



A CARTA

Portuguese Organization for Social Services & Opportunities

Volume MMXXV, Edição Nº 3 Circulação: 2500

March 2025

Portuguese Community Center – 1115 E. Santa Clara St. Suite A, San José, CA 95116 Phone:(408) 293-0877

Fax:(408) 293-5324 Email: info@portuguesecenter.org

Website: www.portuguesecenter.org

Facebook: www.facebook.com/POSSOsanjose



Sábado, 29 de Março de 2025 às 6pm

I.E.S.
1401 E Santa Clara St.
San Jose, CA 95116

\$60 por pessoa

Jantar
Sopa creme de alho-francês
Carne estufada e gambas com acompanhamentos
Sobremesa
Vinho e bebidas

Música e dança
Gilberto Amaral

Reservas até o dia 21 de Março
utilizando o cartão RSVP incluído ou
chamando a POSSO (408) 293-0877



49th POSSO Anniversary

Saturday, March 29, 2025, at 6:00pm

I.E.S. Hall
1401 E Santa Clara St.
San Jose, CA 95116

\$60 per person

Dinner features
Cream of leek soup
Braised beef and prawns with sides
Dessert

Wine and beverages

Entertainment
Gilberto Amaral

To reserve call POSSO by March 21POSSO at (408) 293 0877



Chamarritas e Bailes de Roda

Sábado, 5 de April

5:00pm Jantar

6-7:00pm aula de chamarrita

7:00pm continua o baile



\$20 Galinha assada com batata,
pão e refrigerante

\$25 Borrego (cordeiro) assado
com batata, pão e refrigerante

\$3 Arroz doce

Refeições só por reserva
até 3 de Abril

(408)293-0877



GRÁTIS!

MEDIMOS A PRESSÃO ARTERIAL

QUARTAS-FEIRAS | 8:30AM-12:00 PM
1115 E. SANTA CLARA STREET, SAN JOSE, CA



FREE

**Blood Pressure
Screening
at POSSO**

**Wednesdays
8:30-12:00pm**

**1115 E Santa
Clara St, San Jose**

ESCRITÓRIO ABERTO Segunda á Sexta, 9:00 às 4:00 da tarde.
Da 1:00 -1:30 fechado para almoço.

Chame para marcar um appointment.

Serviço social, interpretação, preenchimento de documentos, e assistência com programas de auxílio telefônicos e da PG&E.
Parte dos serviços são grátis, chame com antecedência e não se esqueça de trazer uma máscara.

QUARTAS-FEIRAS

USDA distribuição de alimentos: Quartas das 9:30 às 10:30 da manhã
Saco Castanho: 2ª e 4ª Quarta-feira de cada mês das 8 às 9 da manhã

Aulas

Exercícios: Segunda, Quarta, Sexta, 9h-10h da manhã
Bingocize: Terças e Quintas, 9h-10h da manhã
Cidadania/Naturalização: Quinta, 6h-7h da noite
DMV Preparação para o teste de Motorista: somente por appointment
Classe de iPad para os formados: Quinta, 1-2pm (Português); 2-3pm (Inglês).
Chame para confirmar sua presença.
Aula de língua Portuguesa (adultos e crianças): Segunda, 6h da noite

Membros do Clube Social

2 de Março: Missa pelos membros do Clube Social (vivos e falecidos) na Igreja das Cinco Chagas, no primeiro domingo de cada mês às 10:30 da manhã. Ao vivo pelo Facebook.

PROGRAMA DE NUTRIÇÃO (ALMOÇOS)

Esta ementa pode ser alterada por qualquer motivo imprevisto

- 3 de Março : Sopa de Abobrinha e Enchilada de Galinha
- 4 de Março : Sopa de Ervilha e Peixe Assado
- 5 de Março : Sopa de Espinafre e Carne de Porco Salteada
- 6 de Março : Sopa de Abóbora e Rolo de Carne
- 7 de Março : Sopa de Tomate e Peru c/ Vegetais Salteados
- 10 de Março : Sopa de Cenoura e Hambúrguer c/ Queijo
- 11 de Março : Sopa de Vegetais e Febras
- 12 de Março : Canja e Galinha Assada
- 13 de Março : Sopa de Carne e Carne Guisada
- 14 de Março : Caldo de Peixe e Atum Assado
- 17 de Março : Sopa de Vegetais e Galinha Cacciatore
- 18 de Março : Sopa de Feijão e Tortellini de Queijo
- 19 de Março : Sopa de Ervilha e Hambúrguer de Peixe
- 20 de Março : Sopa de Tomate e Costela de Porco
- 21 de Março : Sopa de Couve e Linguini de Camarão
- 24 de Março : Sopa de Repolho e Esparguete c/ Carne Moída
- 25 de Março : Sopa de Tomate c/ Couve Flor e Galinha de Natas
- 26 de Março : Sopa de Couve e Macarrão Rotini Assado
- 27 de Março : Sopa de Peixe e Bacalhau Fresco Frito
- 28 de Março : Sopa de Repolho e Frango Empanado
- 31 de Março : **FECHADO - FERIADO Cesar Chavez**

The Nutrition Program is supported in part by Santa Clara County Senior Nutrition Program, City of San Jose, Sourcewise and Silicon Valley Community Foundation.

OFFICE OPEN Monday to Friday, 9:00a.m. to 4:00p.m.
From 1:00-1:30pm closed for lunch.

Give us a call to schedule an appointment.

Social services, interpretation, completion of documents, and assistance with telephone & PG&E programs. Most services are free. Please call to make an appointment. And please don't forget to bring a mask.

WEDNESDAY'S

USDA Food distribution: every Wednesday, 9:30am-10:30 a.m.
Brown Bag: 2nd & 4th Wednesday 8:00am – 9:00am

Classes

Exercise class: Monday, Wednesday, Friday, 9:00-10:00am
Bingocize: Tuesdays and Thursdays, 9:00-10:00am
Citizenship/Naturalization: Thursday, 6:00pm-7:00pm
DMV, driver's license test prep: only by appointment
iPad class for those who completed the course: Thursday, 1-2pm (Portuguese); 2-3pm (English). Call to reserve your spot.
(Portuguese); 1:00-2pm (English); 2:00-3pm. Call to reserve your spot.
Portuguese language class (adults and children): Monday, 6pm

Members of Club Social

March 2nd: Mass for members of Clube Social (living and deceased) at Five Wounds Church every first Sunday of the month at 10:30a.m. Live on Facebook.

NUTRITION PROGRAM (LUNCHES)

Menu may be substituted without notice

- Mar 3: Zucchini Soup and Chicken Enchilada
- Mar 4: Fish Soup and Baked Fish
- Mar 5: Spinach Soup and Garlic Wine Pork & Cubed Potatoes
- Mar 6: Butternut Squash Soup and Meatloaf
- Mar 7: Tomato Soup and Turkey w/ Sautéed Vegetables
- Mar 10: Carrot Soup and Cheeseburger
- Mar 11: Vegetable Soup and Pork Steak
- Mar 12: Chicken Soup and Roasted Herbed Chicken
- Mar 13: Beef Broth and Beef Stew
- Mar 14: Fish Broth and Baked Fish
- Mar 17: Vegetable soup and Chicken Cacciatore
- Mar 18: Bean Soup and Cheese Tortellini
- Mar 19: Pea Soup and Fish Burger
- Mar 20: Tomato Soup and Pork Ribs
- Mar 21: Kale Soup and Shrimp Linguini
- Mar 24: Cabbage Soup and Spaghetti w/ meat sauce
- Mar 25: Tomato Soup w/ Cauliflower and Creamy Chicken Baked
- Mar 26: Kale Soup and Rotini Pasta Bake
- Mar 27: Fish Soup and Cod Fried Fillet
- Mar 28: Cabbage Soup and Panko Chicken
- Mar 31: **CLOSED - Cesar Chavez**

O programa de Nutrição para idosos é patrocinado em parte, pelo Condado de Santa Clara, Cidade de São Jose, Sourcewise e Silicon Valley Community Foundation

Obrigado aos nossos parceiros e patrocinadores! We appreciate our partners!

98.1 FM KSQQ

TRIBUNA portuguesa.com

KAISER PERMANENTE in the community

SILICON VALLEY community foundation

LUSO-AMERICAN FINANCIAL

HUNGER HOME

QUAKES

SILVA SAUSAGE CO.

THE COUNTY OF SANTA CLARA

CITY OF SAN JOSE CAPITAL OF SILICON VALLEY

SECOND HARVEST of SILICON VALLEY

HGC IMPORTS INC.

PFSFA

HEALTHTrust

Governo dos Açores

KOREAN BROTHERS

SVON Silicon Valley Council of Nonprofits

SOURCEWISE COMMUNITY RESOURCE SOLUTIONS

POSSO

VIAGEM A LAS VEGAS

15 a 21 de Março de 2025

6 NOITES

2 noites em Laughlin, Nevada
4 noites em Las Vegas, Nevada

PARADAS PRINCIPAIS

- Oatman, Arizona
- Valley of Fire State Park
- Hoover Dam
- Skywalk of Grand Canyon
- Ghost Town
- Cruise on Colorado River

REFEIÇÕES

5 refeições, incluindo uma no Europa Bar and Grill, de propriedade familiar portuguesa, em Las Vegas

\$1475

POR PESSOA
OCUPAÇÃO DUPLA

PARTINDO DE SÃO JOSÉ E TURLOCK, CALIFÓRNIA

Ligue para reservar ou para mais informações **408-293-0877**
info@portuguesecenter.org

AULA DE CULINÁRIA

ROSQUILHAS BRANCAS

SÁBADO, 22 DE MARÇO
10:00 - 2:00 DA TARDE

Todos os ingredientes, cartão de receitas e equipamentos serão fornecidos.
Leve para casa 8 peças!
Por favor, traga seu próprio avental e tabuleiro.

\$30 Membros do Clube Social
\$40 Não membros

LIMITADO A 20 PARTICIPANTS

FAÇA A SUA RESERVA
408.293.0877

POSSO – LAS VEGAS BUS TRIP

March 15-21

Departing from San Jose and Turlock, CA
\$1475 per person, double occupancy

6 Nights
2 Night Stay in Laughlin, Nevada
4 Night Stay in Las Vegas, Nevada

Key Stops
Oatman, Arizona
Valley of Fire State Park
Skywalk of Grand Canyon
Ghost Town
Cruise on Colorado River

Meals
5 Meals including one at Portuguese Family-owned Europa Bar and Grill in Las Vegas

Call to reserve or for more information (408) 293 0877
Or email info@portuguesecenter.org

Cooking Class - Rosquilhas Brancas

Saturday, March 22 10am-2pm

All ingredients, recipe card and equipment will be provided.
Take home 8 rosquilhas!

Please bring your own apron and baking sheet.
\$30 Members of Clube Social
\$40 Non members

LIMITED TO 20 PARTICIPANTS

Save your spot 408.293.0877

BINGOCIZE

É um programa de promoção da saúde de 10 semanas que combina o jogo de bingo com exercícios.

Terças & Quintas das 9 às 10 da manhã

Não precisa ter experiência, o importante é se divertir e aprendermos juntos.
Os vencedores recebem prémios!
Chame para se inscrever (408) 293 0877

Os materiais ou produtos foram o resultado de um projeto financiado por um acordo com a Sourcewise e o Departamento de Envelhecimento da Califórnia.

BINGOCIZE

Tuesdays & Thursdays

9-10am

Call to register
408.293.0877



Feliz aniversário aos membros do Clube Social!

Happy birthday to our Club Social members!

Norberta Alves, Alice M Avila, Teresinha Avila, Fatima Borba, Lisa Borba Serpa, Isilda Boron, Antonio A Brasil, Maria B Brasil, Fernando R Carapinha, Salvina Carneiro, Jorge Correia, João Manuel Dias, Ligia Dreke, Gilberto Ficher, Maria S Gomes, Armando S Leal, Maria Carminda Mancebo, Fatima Moules, Manuel P Nunes, Maria H Oliveira, Teresa J Oliveira, Carla Ramos, Lusa Reis, Belta Rodrigues, Maria Albertina Silveira, Mary A Silveira, Larry Soares, Maria Adelaide Sousa, Antonia Tena, Mary S Vargas, Maria Fernanda Vieira, Maria Bernadette Vieira Lynch, Marília Viveiros.

Está convidado para almoçar na POSSO no dia **28 de Março** para comemorar seu aniversário! Chame para reservar.

*You're invited to join us at POSSO for lunch on **March 28th** to celebrate your birthday! Call to reserve your spot.*

<p>Our Family Funeral Homes & Cemetery</p> <p>Chapel of the Hills Los Gatos (408) 354-7740 FD 940</p> <p>Campbell Memorial Chapel Campbell (408) 379-5010 FD 898</p> <p>Los Gatos Memorial Park San Jose (408) 356-4151</p>	 <p>Darling & Fischer</p> <p>Garden Chapel FD 557 471 E. Santa Clara St. San Jose, CA 95112 (408) 998-2226</p> <p>Fala-se Português. Pedir por: Tanya Silva, Carlos Fugundes, Luis Amarante. English: Anthony Rodriguez. Vietnamese; Frank Tong</p>	  <p>LUCY MARIE RAMOS Real Estate Professional (408) 529-8826 lucyramosrealestate@gmail.com</p>
<p>Brett Johnson Attorney at Law</p> <p>California Board of Legal Specialization for Workers' Compensation Law</p> <p>LinkedIn: linkedin.com/in/ www.bjlaw.com mailbrett@bjlaw.com (408) 293-4818 x226 Office: 657 North First St, # 975 San Jose, CA 95112</p>	 <p>TONY DELAS, Attorney (408) 605-1774 MARIA J. RIBEIRO - FALO PORTUGUÊS Wills – Trusts – Business Law 586 N. First St., Ste. 106, San Jose, CA 95112 www.tdelaslaw.com E-mail: tony@lawyertony.com</p>	  <p>Portable Toilets & Temporary Fencing Joe Pereira Toll Free 866-679-3373 Cell: (916) 823-6941 Office: (916) 253-3900 Falamos Português</p>
	<p>MARIA C. DE SOUSA Realtor — CRS 30+ years Serving the Bay Area & Central Valley Community Buying & Selling Residential Homes (408) 829-5515 DeSousaM.Realtor@gmail.com <i>Certified Probate & Certified Residential Specialist</i></p>	<p>Dr. Carol Pacheco, DDS (408) 530-8587 990 W Fremont Ave. Ste T Sunnyvale, CA 94087</p> <p>Dentista da Comunidade Falamos Português</p> 

Portuguese Organization for
Social Services and Opportunities
1115 E. Santa Clara St. Suite A
San Jose, CA 95116

Non-Profit Org.
U.S. Postage
Paid
Permit No. 3690

Current Resident Or

<p>Susan M. Gonzales CA License #0D55435</p>  <p>LIFE INSURANCE & SAVINGS PLANS Cell: 209-840-0749 Susan.Gonzales@mypfsa.org</p> 	<p>Boxer's Mayfair Village Alum Rock Area Senior Apartment Living Walk to Supermarket, Bus, Hospital & Bank 44 N. Jackson Ave. San Jose, CA (408) 251-4540 <i>Fala-se Português</i></p>
<p><i>Helping families when they need it most</i></p> <p>Fala-se Português</p> <p>Willow Glen Funeral Home FD.813 1039 Lincoln Ave. San Jose, (408) 295-6446 Melissa Rosa, Sandra Gaspar, Cristina Escobar</p> <p>Lima Family Santa Clara FD.93 466 N. Winchester Blvd. Santa Clara (408) 296-2977 Lima Family Erickson FD.128 710 Willow St. San Jose (408) 295- 5160</p> <p>Temos pré- planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!</p> 	 <p>4300 Business Center Drive Fremont, CA 94538 Tel: 510-438-9192 Fax: 510-438-9772</p>